



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1996/910
5 November 1996
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

1996年11月1日

布隆迪常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函附上布隆迪政府的信，正式向安全理事会建议设立国际刑事法庭，以求制止布隆迪境内的种族灭绝罪行。

在这方面，布隆迪政府还向你索取国际调查委员会提供的关于梅尔基奥尔·恩达达耶总统“事先预谋的”遇刺事件和关于“对少数族裔图西族的灭绝种族行为”的直接间接证据，并且请联合国提供物质和资金援助以加强被要求在此一计划的司法过程中发挥首要作用的司法部的能力。

请将本函作为安全理事会的正式文件分发为荷。

常驻代表

大使

恩桑泽·特伦斯(签名)

附 件

1996年10月23日

布隆迪外交和合作部长给秘书长的信

关于布隆迪国际调查委员会成员1996年7月23日提出并于7月25日公布的该委员会的报告(S/1996/682), 谨向你表示, 布隆迪政府感谢你和联合国安全理事会出力完成这样一项在新政权致力和平与和解进程的成功方面至为重要的工作。

我致此函, 是要在执行该报告所提建议的实际模式方面, 并为了在司法上贯彻其结论, 征求你惠予赞同下列事项:

1. 布隆迪共和国政府要求你将国际调查委员会手头上的一切直接间接证据告知它, 以便补充国家调查, 使恩达达耶总统“事先预谋的”遇刺事件(报告第213段)和随后的“对少数族裔图西族的灭绝种族行为”(报告第483段)的真相大白于世。

2. 布隆迪共和国政府拟请你转而敦促联合国安全理事会为布隆迪设立国际刑事法庭, 以求制止1993年前后和其间发生的据称为和确认为种族灭绝的罪行。

3. 在查明种族灭绝和其他罪行的主犯、共犯和幕后策划者的程序方面, 布隆迪政府认为, 布隆迪法庭将发挥首要的作用。因此, 布隆迪政府拟借此机会请联合国提供物质和资金援助, 以加强司法部的能力。

外交和合作部长

吕克·鲁金加马(签名)
